



Verpleegkunde 12 Cuidados al final de la vida

- ☐ Discutir los deseos del paciente sobre los cuidados al final de la vida
- ☐ Ofrecer condolencias y apoyo emocional
- ☐ Respetar las diferencias culturales y religiosas
- ☐ cuidados paliativos, hospicio, muerte y religión, emociones, empatía, lenguaje de condolencia

El cuidado paliativo	<i>(Palliatieve zorg)</i>	La condolencia	<i>(Condoleren)</i>
El hospicio	<i>(Hospice)</i>	Respetar (la decisión)	<i>(Respecteren (de beslissing))</i>
La sedación	<i>(Sedatie)</i>	Acompañar (a alguien)	<i>(Begeleiden (iemand))</i>
El alivio del dolor	<i>(Pijnbestrijding)</i>	Aceptar (la pérdida)	<i>(Accepteren (het verlies))</i>
La voluntad anticipada	<i>(Voorkeursverklaring (wilsverklaring))</i>	Mostrar empatía	<i>(Empathie tonen)</i>
La directiva anticipada	<i>(Levensbeëindigingsverklaring)</i>	Expresar condolencias	<i>(Condoleances overbrengen)</i>
El testamento vital	<i>(Levenswensverklaring)</i>	Ritos religiosos	<i>(Religieuze rituelen)</i>
El duelo	<i>(Rouw)</i>	Creencias culturales	<i>(Culturele overtuigingen)</i>
El apoyo emocional	<i>(Emotionele steun)</i>		

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| a. El cuidado paliativo | 1. Un centro de cuidados |
| b. El hospicio | 2. Administrar medicación para calmar |
| c. La sedación | 3. La atención paliativa |
| d. El alivio del dolor | 4. Reducir el dolor |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Korte gids voor families: zorg aan het einde van het leven (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: apoyo emocional, aliviar, cuidados paliativos, acompañar, voluntad anticipada, duelo



En la unidad de (1) _____ del hospital, el equipo informa a las familias: el objetivo es (2) _____ el dolor y (3) _____ al paciente. Si la persona lo desea, se puede hablar de su (4) _____ para dejar por escrito sus decisiones. El (5) _____ también está disponible para la familia.

En caso de fallecimiento, el centro ofrece información sobre el (6) _____ y contactos de ayuda. Se respetan ritos religiosos y creencias culturales, y la familia puede pedir un espacio tranquilo. Si necesita expresar condolencias, se recomienda usar un tono sencillo y cercano.

Op de afdeling palliatieve zorg van het ziekenhuis informeert het team de families: het doel is de pijn te verlichten en de patiënt te begeleiden. Als de persoon dat wenst, kan er gesproken worden over zijn/haar wilsverklaring om zijn/haar beslissingen op schrift te stellen. Emotionele ondersteuning is ook beschikbaar voor de familie.

In geval van overlijden biedt het centrum informatie over rouw en contactgegevens voor hulp. Religieuze rituelen en culturele overtuigingen worden gerespecteerd, en de familie kan om een rustige ruimte vragen. Als u condoleances wilt uiten, wordt aangeraden een eenvoudige en betrokken toon te gebruiken.

(1) cuidados paliativos, (2) aliviar, (3) acompañar, (4) voluntad anticipada, (5) apoyo emocional, (6) duelo

1. ¿Qué servicios ofrece el hospital a la familia y cómo se respetan las diferencias culturales o religiosas? Explica con tus palabras.

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La persona habla con la familia del paciente y les explica opciones para controlar el dolor.
2. Según el texto, el paciente desea ritos religiosos al final de su vida.
3. La profesional ofrece apoyo emocional además de hablar de temas médicos.

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Si tu madre no quiere más tratamientos, podemos _____ su decisión y hablar del cuidado paliativo. *(Als je moeder geen verdere behandelingen wil, kunnen we haar beslissing respecteren en over palliatieve zorg praten.)*
a. respetas b. respetó c. respetamos d. respetar
2. En el hospicio, el equipo _____ a la familia durante el duelo. *(In het hospice begeleidt het team de familie tijdens de rouw.)*
a. acompañan b. acompaña c. acompañar d. acompañó
3. Lo siento mucho por tu pérdida, te _____ mi apoyo emocional. *(Het spijt me heel erg voor je verlies, ik bied je mijn emotionele steun aan.)*
a. ofrece b. ofrecí c. ofrecer d. ofrezco

1. respetar 2. acompaña 3. ofrezco

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Plan de cuidados paliativos

- Dra. Gómez (médica):** *Luis, ahora estamos en cuidados paliativos; el objetivo es aliviar el dolor y que tu padre esté lo más tranquilo posible.*
(Luis, we zitten nu in de palliatieve zorg; het doel is de pijn te verlichten en ervoor te zorgen dat je vader zo rustig mogelijk is.)
- Luis (hijo del paciente):** *Gracias, doctora. Me preocupa la sedación: ¿eso significa que estará dormido todo el tiempo?*
(Dank u, dokter. Ik maak me zorgen over de sedatie: betekent dat dat hij de hele tijd zal slapen?)
- Dra. Gómez (médica):** *No necesariamente. La sedación solo se utiliza si el sufrimiento no se controla con otros tratamientos; siempre lo hablamos con la familia y respetamos su decisión.*
(Niet per se. Sedatie wordt alleen gebruikt als het lijden niet onder controle te krijgen is met andere behandelingen; we bespreken het altijd met de familie en respecteren zijn beslissing.)
- Luis (hijo del paciente):** *Él comentó que tiene una directiva anticipada, pero no sé si está registrada como testamento vital.*
(Hij zei dat hij een wilsverklaring heeft, maar ik weet niet of die is geregistreerd als levenstestament.)
- Dra. Gómez (médica):** *Si hay una directiva anticipada, la localizaremos en su historial; si no, contados sus deseos y os acompaño en el proceso para dejar todo claro.*
(Als er een wilsverklaring is, zullen we die in zijn dossier opzoeken; zo niet, vertel ons dan zijn wensen en ik begeleid jullie in het proces om alles duidelijk vast te leggen.)

1. ¿Qué objetivo tiene el cuidado paliativo en esta conversación?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Me gustaría saber si prefiere recibir cuidados en casa o en el hospital. / Creo que debemos respetar su voluntad anticipada. / Lo siento mucho, estoy aquí para apoyarte.



1. Un familiar está en el hospital y el médico menciona cuidados paliativos: ¿qué te gustaría saber y qué decisión de la persona respetarías?
2. Un compañero de trabajo ha perdido a un familiar: ¿qué le dirías para expresar tus condolencias y ofrecer apoyo emocional?

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, ¿qué tal? Soy Marta.

Te escribo porque mi abuela está muy mal y está en **cuidados paliativos** en el hospital. Los médicos dicen que lo más importante es el **alivio del dolor** y que ella quiere estar tranquila. Mi madre y yo estamos muy cansadas.

Este fin de semana vamos a ir a verla. ¿Te gustaría venir un rato? Si no puedes, también me sirve que me llames. En mi familia hacemos una oración, pero entiendo que cada persona tiene sus **creencias**.



Schrijf een passende reactie: *Siento mucho lo de tu abuela y cómo estás. / Si quieres, puedo... / ¿Quieres que...? / Respeto lo que ella quiere y vuestras creencias.*
